



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

KLASA: UP/II-034-02/24-01/404

URBROJ: 354-02/9-24-4

Zagreb, 26. rujna 2024.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, Zagreb, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Maje Kuhar, vršiteljice dužnosti predsjednice te Zvonimira Jukića, vršitelja dužnosti člana i Jasnice Lozo, članice, u žalbenom postupku pokrenutom po žalbi žalitelja, Prahin inc d.o.o., Brezje, OIB: 60219416826, na odluku o odabiru, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S F02-0004120, predmet nabave: opremanje društvenog centra Ivan Goran Kovačić-nabava kinoprojektora, naručitelja Općina Pisarovina, Pisarovina, OIB: 36826343679, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19, 41/21 i 114/22) te članaka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16; dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi

RJEŠENJE

1. Poništava se odluka o odabiru KLASA: 614-05/24-01/1, URBROJ: 238-21-2-24-7 od 30. srpnja 2024., u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S F02-0004120, predmet nabave: opremanje društvenog centra Ivan Goran Kovačić - nabava kinoprojektora, naručitelja Općina Pisarovina, Pisarovina.

2. Nalaže se naručitelju, Općina Pisarovina, Pisarovina da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju, Prahin inc d.o.o., Brezje, troškove žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj, Općina Pisarovina, Pisarovina, objavio je 2. svibnja 2024. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S F02-0004120, predmet nabave: opremanje društvenog centra Ivan Goran Kovačić - nabava kinoprojektora. Kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda temeljem kriterija: cijena ponude relativnog značaja 90% i jamstveni rok za isporučenu robu relativnog značaja 10%.

U predmetnom postupku pristigle su dvije ponude. Naručitelj je obje ponude ocijenio kao valjane te je 30. srpnja 2024. donio odluku o odabiru KLASA: 614-05/24-01/1, URBROJ: 238-21-2-24-7, kojom je odabrao ponudu ponuditelja AVinstal d.o.o., Opatija. Predmetna odluka je u EOJN RH objavljena 30. srpnja 2024.

Na navedenu odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave 5. kolovoza 2024. izjavio žalitelj Prahin inc d.o.o., Brezje. Žalitelj u žalbi

osporava zakonitost odluke o odabiru te žalbenim zahtjevom traži poništenje odluke o odabiru i da mu se nadoknadi trošak žalbenog postupka.

Naručitelj u odgovoru na žalbu osporava osnovanost žalbenih navoda.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi (dalje: DoN), zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda s priložima, odluke o odabiru, ponude odabranog ponuditelja te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj navodi da ponuda odabranog ponuditelja nije valjana jer je suprotna odredbama DoN-a, točki 2. Uputa za ponuditelje, prema kojoj je ponuditelj dužan u ponudi dostaviti odgovarajući dokaz da ponuđeni predmet nabave udovoljava traženim tehničkim karakteristikama navedenim u troškovniku, dok odabrani ponuditelj u ponudi nije dostavio tražene dokumente. Navodi da je naručitelj pozvao odabranog ponuditelja na pojašnjenje i dopunu kojom je tražio naknadnu dostavu specifikacija, iako je DoN-om propisao da se iste moraju dostaviti u ponudi čime je nepravilno primijenio članak 293. stavak 1. ZJN 2016.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je odabrani ponuditelj u ponudi dostavio troškovnik, a zahtjevom za dostavu pojašnjenja i dopune ponude ga je tražio pojašnjenje dijela troškovnika pod nazivom „ponuđena oprema” uz dostavu specifikacije sukladno navedenom, čime nije došlo do pregovaranja u vezi s ponuđenim predmetom nabave, već o traženju dopune i nužnih informacija. Navodi da sukladno odredbama ZJN 2016 ima pravo zahtijevati dodatne informacije ili pojašnjenja u okviru već dostavljene dokumentacije, bez kršenja načela jednakog tretmana i transparentnosti.

Ocjenjujući osnovanost ovog žalbenog navoda, utvrđeno je da je u DoN, točkom 2. Uputa ponuditeljima, Sadržaj i način izrade, propisano: „Elektronička ponuda mora sadržavati, pored ostalog: Katalog proizvoda. Ponuditelji su u ponudi dužni dostaviti odgovarajući dokaz da ponuđeni predmet nabave udovoljava traženim tehničkim karakteristikama navedenim u troškovniku. U tu svrhu ponuditelj može dostaviti kataloge, izjave proizvođača opreme, potvrde i sl.“

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da ista ne sadrži dokaze da ponuđeni predmet nabave udovoljava traženim tehničkim karakteristikama navedenim u troškovniku, tražene citiranom točkom DoN-a (katalozi i sl.).

Uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno je da je naručitelj 19. lipnja 2024., tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda od odabranog ponuditelja tražio dopunu ponude, navodeći u dopisu da je za stavke troškovnika 1, 2., 4., 5., 6., 7., 8. i 9. potrebno priložiti specifikacije proizvođača. Odabrani ponuditelj naručitelju je dostavio tehničke specifikacije proizvođača (katalozi GDC SR-1000, NP-9LS20ZMI, JBL CPi 2000, Screenline MOT, KCS SI500MAG audio sub418, MAG SUR-C6).

Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno je da je naručitelj u istom naveo da je od odabranog ponuditelja tražena dopuna dokumenta, te da je odabrani ponuditelj traženo dostavio.

Članak 293. stavak 1. ZJN 2016 propisuje da, ako su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili *ako nedostaju određeni dokumenti*, javni naručitelj može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku ne kraćem od pet dana. Stavkom 2. istog članka propisano je da postupanje sukladno stavku 1. tog

članka ne smije dovesti do pregovaranja u vezi s kriterijem za odabir ponude ili ponuđenim predmetom nabave. Člankom 20. stavkom 8. Pravilnika o dokumentaciji o nabavi i ponudi u postupcima javne nabave (Narodne novine, broj 65/2017 i 75/2020) propisano je da se ponudbeni list, troškovnik i jamstvo za ozbiljnost ponude ne smatraju određenim dokumentima koji nedostaju u smislu članka 293. ZJN 2016 te naručitelj ne smije zatražiti ponuditelja da iste dostavi tijekom pregleda i ocjene ponuda.

Citirana zakonska odredba jasno propisuje da naručitelj može navedenu odredbu koristiti na način da pojasni dokumente ili dokaze koji su dostavljeni uz ponudu ili da zatraži dostavu dokumenata koji su također trebali biti dostavljeni uz ponudu, a nisu. Pritom naručitelj treba voditi računa da takvo postupanje ne dovede do pregovaranja u vezi s ponuđenim predmetom nabave. Dakle, naručitelj je u DoN-u zahtijevao dokaze koje je trebalo dostaviti uz ponudu, a kojima se dokazuje da nuđeni predmet nabave udovoljava traženim tehničkim specifikacijama navedenim u troškovniku. Obzirom da su zahtijevani dokazi iz DoN-a nedostajali u ponudi odabranog ponuditelja naručitelj je u postupku pregleda i ocjene ponuda od njega zatražio dostavu tih dokaza. S obzirom da je u konkretnom slučaju od odabranog ponuditelja zatražio dokumente koji su nedostajali u ponudi, prema ocjeni ovog tijela naručitelj je postupio sukladno citiranoj odredbi članka 293. stavka 1. ZJN 2016, pa se ovaj žalbeni navod ocjenjuje neosnovanim.

Dalje, žalitelj navodi da ponuda odabranog ponuditelja nije valjana jer je suprotna uvjetima iz DoN-a, Dio II – Upute za ponuditelje, točki 3.5. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio, kojom je propisano da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu (iznimno je moguće navesti pojmove na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice).

U odgovoru na žalbu naručitelj je naveo da dio ponude odabranog ponuditelja koji je na engleskom jeziku obuhvaća specijalizirane tehničke informacije koje su standardizirane u međunarodnoj praksi, a engleski jezik je međunarodni jezik u industriji i tehničkoj dokumentaciji te se često koristi u materijalima koji dolaze od stranih dobavljača. Iako prijevod nije dostavljen navodi da ponuđeni katalozi sadržavaju tehničke specifikacije koje su ključne za procjenu ponude te je na temelju stručne procjene i procjene članova povjerenstva koji se služe i imaju znanja engleskog jezika smatrao da su informacije u katalogu razumljive i da je moguće izvršiti tehničku evaluaciju proizvoda bez potrebe za prijevodom.

Ocjenjujući osnovanost ovog žalbenog navoda, utvrđeno je da je u DoN-u, točkom 3. Uputa ponuditeljima, Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio, propisano: „Ponuda se zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu (iznimno je moguće navesti pojmove na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice). Također iznimno, dio popratne dokumentacije može biti i na nekom drugom jeziku, ako je tako dozvoljeno u drugim odredbama ove dokumentacije. U slučaju dostave dijelova ponude koji nisu na hrvatskom jeziku, ponuditelj ih je obvezan dostaviti s prijevodom ovlaštenog sudskog tumača na hrvatski jezik.“.

Uvidom u dostavljenu tehničku dokumentaciju odabranog ponuditelja (katalozi GDC SR-1000, NP-9LS20ZMI, JBL CPi 2000, Screenline MOT, KCS SI500MAG audio sub418, MAG SUR-C6) razvidno je da je ista u cijelosti na engleskom jeziku, bez prijevoda ovlaštenog sudskog tumača na hrvatski jezik. Sukladno citiranoj točki DoN-a ponuda se zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku, a dijelove ponude koji nisu na hrvatskom jeziku ponuditelj je obvezan dostaviti s prijevodom ovlaštenog sudskog tumača na hrvatski jezik, dok je na stranom jeziku u ponudi dozvoljeno koristiti internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice. S obzirom da je odabrani ponuditelj tehničku dokumentaciju u ponudi u cijelosti dostavio na stranom jeziku, bez prijevoda ovlaštenog

sudskog tumača na hrvatski jezik, utvrđeno je da naručitelj u konkretnom slučaju tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda ponudu odabranog ponuditelja nije pregledao i ocijenio sukladno propisanom u citiranoj točki 3.5. Uputa ponuditeljima iz DoN, pa je ovaj žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Nadalje, žalitelj navodi da ponuda odabranog ponuditelja nije valjana jer je suprotna uvjetima iz DoN-a, Dio II - Upute za ponuditelje, točki 2. Sadržaj i način izrade, u kojoj se između ostalog navodi da su ponuditelji dužni u ponudi dostaviti popunjeni troškovnik: navodi da odabrani ponuditelj u troškovniku nije popunio kolonu C „Ponuđena oprema“ radi čega ga je naručitelj istim zahtjevom od 19. lipnja 2024. pozvao na dostavu pojašnjenja i dopune ponude, a kojim je tražio naknadnu dostavu popunjenog troškownika jer u istom nije bila navedena ponuđena oprema. Navodi da je naručitelj neosnovano primijenio odredbu članka 293. stavka 1. ZJN 2016 jer navedeni nedostatak nije smio otklanjati primjenom članka 293. stavka 1. ZJN 2016. Smatra da je postupanje naručitelja nezakonito jer je navedeni članak koristio kako bi pregovarao o ponudi, iako je ponudu odabranog ponuditelja trebalo odbiti.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je odabrani ponuditelj u ponudi dostavio ispunjen troškovnik u svim stavkama (ponuđena oprema, jed. mjere, količina, jed. cijena u EUR, ukupna cijena EUR), a institut pojašnjenja je koristio jer odabrani ponuditelj nije točno i cjelovito popunio dio troškownika iz kolone C „Ponuđena oprema“, npr. za traženo u stavci 1. troškownika u stupcu „ponuđena oprema“ je naveo „Nec NCI OOC, Leća prema troškovniku“, radi čega je temeljem članka 293. ZJN od njega tražio dopunu dijela troškownika na način da upiše vrstu leće koju nudi te specifikaciju proizvođača da ista oprema udovoljava navedenim zahtjevima čime nije došlo do pregovaranja ili izmjene ponude.

Uvidom u obrazac troškownika razvidno je da je u istom naručitelj propisao sljedeće:

u stavci 1. u stupcu „opis“: „Digitalni kino projektor: Digitalni kino projektor sa DCI certifikatom: „DCP - digital Cinema projector - digitalni kino projektor, nativna rezolucija 2048x1080 piksela, pogodan za ekrane do širine 10,8 metara, hermetički zatvoren DMD sustav, izuzetno mali troškovi održavanja, maksimalna potrošnja 2.000 Watta, memorijska funkcija za poziciju, leće te snagu lasera lens shift funkcija, lens memory funkcija, automatsko podešavanje snage svjetline uz pomoć integriranog senzora. DCP Cinema funkcije: CineLink, CineCanvas, CinePalette, CineBlack, male dimenzije uređaja za smještaj u male kino kabine, reprodukcija 2D i 3D sadržaja sukladno DCI specifikacijama, Mogućnost nadogradnje: Podrška za reprodukciju 3D sadržaja sa 144 Hz, Tripple Flash tehnologija, digitalni video ulazi: HD-SDI port (BNC), Vanjski priključci: LAN port (RJ-45) x 1 / USB port (Type A) x 1 /, Tele LećaA uključena - optimalna leća za tu površinu platna i udaljenost od projektoru do platna koja iznosi 10 metara, a sukladno izjavama proizvođača Prihvatljiv je svaki digitalni kino projektor koji ima profesionalni standard“,

u stavci 2. u stupcu „opis“: „Digitalni kino poslužitelj: Integrirani IMS sa unutarnjom pohranom, Reprodukcija 2D i 3D sadržaja sukladno DCI specifikacijama, Uređaj posjeduje certifikat o sukladnosti sa DCI specifikacijama, Podržane rezolucije sadržaja za reprodukciju: 2K (2048 x 1080), podržani formati: JPEG 2000, MPEG2, JPEG2000 2K ili 4K, 12-bit 4:4:4 (XYZ, RGB), za filmske i uvodne sadržaje, MPEG2 MXF interop filmski sadržaji, uvodni i alternativni sadržaji, 3D - JPEG2000, Dual 10-bit 4:2:2 (YPbPr/YCxCz), Digital Cinema package poslužitelj“,

u stavci 4. u stupcu „opis“: Digitalni kino procesor zvuka: „Reprodukcija zvuka sa digitalnih kino sadržaja, reklamnih i drugih alternativnih sadržaja, Digital 1 - najmanje 4xAES 25-pin, četiri AES/EBU parova kanala, Digital 2,3 - najmanje 1xAES male BNC konektor, nebalansirani, SMPTE 276M, Digital 4 - Optical Toslink, mora podržavati standarde zvuka: 2.0, 5.1 i 7.1“,

u stavci 5. u stupcu „opis“: Platno za projekcije: „Elektromotorno rolo platno, mat bijelo perforirano, 2D, širine 5,5 x 3 metara, zaštita od pregrijavanja M1 ili M2, podešavanje prema dvorani“,

u stavci 6. u stupcu „opis“: Zvučnici za centralne kanale: „600 Watta, pasivni zvučnici sa internom skretnicom, Plitki zvučnici za kina sa malo prostora na bini“,

u stavci 7. u stupcu „opis“: Zvučnik za bas segmenat: „Sub bas zvučnik, extra flat subwoofer, 800 Watta snage, minimalno 18" bas segmenat“,

u stavci 8. u stupcu „opis“: Pojačala za zvučnike: „moraju podržavati standarde zvuka 2.0, 5.1 i 7.1, specifikacija prostorni razmještaj zvučnika trebaju odgovarati prostornom opisu kino dvorane, zvuk u kino dvorani mora biti standardizirano testiran prema uobičajenim procedurama za kino opremu“,

u stavci 9. u stupcu „opis“: Surround zvučnici: „200 Watta zvučnik deklariran kao kino surround zvučnik, zvučnici moraju biti prilagođeni standardima 2.0, 5.1 i 7.1 - optimalne veličine, snage i rasporeda prema prostornim potrebama kino dvorane“.

Također, u troškovniku ponuditelj za navedene stavke popunjava stupac „ponuđena oprema“.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je u ponudi dostavio troškovnik ispunjen na sljedeći način:

u stavci 1. Digitalni kino projektor sa DCI certifikatom: „DCP - digital Cinema projector - digitalni kino projektor, nativna rezolucija 2048x1080 piksela, pogodan za ekrane do širine 10,8 metara,...Tele leća uključena - optimalna leća za tu površinu platna i udaljenost od projektora do platna koja iznosi 10 metara, a sukladno izjavama proizvođača...“, u stupcu „ponuđena oprema“ naveo je da nudi: „*Nec NC1000C, Leća prema troškovniku*“,

u stavci 2. Digitalni kino poslužitelj: „Integrirani IMS sa unutarnjom pohranom, Reprodukcijska 2D i 3D sadržaja sukladno DCI specifikacijama, Uređaj posjeduje certifikat o sukladnosti sa DCI specifikacijama, Podržane rezolucije sadržaja za reprodukciju: 2K (2048 x 1080),...“ u stupcu „ponuđena oprema“ naveo je da nudi: „*Poslužitelj prema troškovniku*“,

u stavci 4. Digitalni kino procesor zvuka: „Reprodukcija zvuka sa digitalnih kino sadržaja, reklamnih i drugih alternativnih sadržaja, Digital 1 - najmanje 4xAES 25-pin, četiri AES/EBU parova kanala, Digital 2,3 - najmanje 1xAES male BNC konektor, nebalansirani, SMPTE 276M, Digital 4 - Optical Toslink, mora podržavati standarde zvuka: 2.0, 5.1 i 7.1“, u stupcu „ponuđena oprema“ naveo je da nudi: „*Procesor zvuka prema troškovniku*“

u stavci 5. u stupcu: Platno za projekcije: „Elektromotorno rolo platno, mat bijelo perforirano, 2D, širine 5,5 x 3 metara, zaštita od pregrijavanja M1 ili M2, podešavanje prema dvorani“, u stupcu „ponuđena oprema“ naveo je da nudi: „*Rollo platno za projekcije prema troškovniku*“,

u stavci 6. Zvučnici za centralne kanale: „600 Watta, pasivni zvučnici sa internom skretnicom, Plitki zvučnici za kina sa malo prostora na bini“, u stupcu „ponuđena oprema“ naveo je da nudi: „*Centralni kino zvučnici prema troškovniku*“,

u stavci 7. Zvučnik za bas segmenat: „Sub bas zvučnik , extra flat subwoofer, 800 Watta snage, minimalno 18" bas segmenat“, u stupcu „ponuđena oprema“ naveo je da nudi: „*Bas zvučnik prema troškovniku*“,

u stavci 8. Pojačala za zvučnike: „moraju podržavati standarde zvuka 2.0, 5.1 i 7.1, specifikacija prostorni razmještaj zvučnika trebaju odgovarati prostornom opisu kino dvorane, zvuk u kino dvorani mora biti standardizirano testiran prema uobičajenim procedurama za kino opremu“, u stupcu „ponuđena oprema“ naveo je da nudi: „*Pojačala prema troškovniku*“,

u stavci 9. Surround zvučnici: „200 Watta zvučnik deklariran kao kino surround zvučnik, zvučnici moraju biti prilagođeni standardima 2.0, 5.1“ u stupcu „ponuđena oprema“ naveo je da nudi: „*Surround zvučnici prema troškovniku*“.

Uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno je da je naručitelj 19. lipnja 2024. tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda od odabranog ponuditelja tražio pojašnjenje i dopunu ponude, navodeći u dopisu: „Postupkom pregleda vaše ponude utvrđeno je da u Troškovniku niste naveli „ponuđenu opremu“, konkretno:

u točki 1. Troškovnika dužni ste navesti vrstu leće koju nudite te dostaviti specifikaciju proizvođača da ponuđena oprema udovoljava navedenim zahtjevima

u točki 2. Troškovnika dužni ste navesti točan naziv digitalnog kino poslužitelja kojeg nudite te dostavite specifikaciju proizvođača za ponuđenu opremu

u točki 4. Troškovnika dužni ste navesti točan naziv digitalnog kino procesora zvuka kojeg nudite te priložite specifikaciju proizvođača

u točki 5. Troškovnika dužni ste navesti točan naziv vrste elektromotornog rolo platna koji nudite sa specifikacijom proizvođača

u točki 6. Troškovnika dužni ste navesti točan naziv zvučnika za centralne kanale koje nudite sa priloženom specifikacijom ponuđene opreme

u točki 7. Troškovnika dužni ste navesti točan naziv zvučnika za bas segmenat koji nudite priložiti specifikaciju proizvođača

u točki 8. Troškovnika dužni ste navesti točan naziv pojačala za zvučnike koje nudite i priložiti specifikaciju proizvođača

u točki 9. Troškovnika dužni ste navesti točan naziv surround zvučnika koji nudite te priložiti specifikaciju proizvođača.

Odabrani ponuditelj naručitelju je dostavio pojašnjenje i dopunu, navodeći u istom: stavka 1. nudi se NEC NP-9LS20ZMI, stavka 2. nudi se GDC SR – 1000, stavka 4. nudi se JBL CPi 2000, stavka 5. Nudi se Screenline MOT, stavka 6. nudi se KCS S1500, stavka 7. nudi se MAG audio sub418, stavka 8. Nudi se T.amp D4-500 i stavka 9. nudi se MAG audio sur – C6. Također, u prilogu je dostavio tehničke specifikacije proizvođača (katalozi GDC SR-1000, NP-9LS20ZMI, JBL CPi 2000, Screenline MOT, KCS SI500MAG audio sub418, MAG SUR-C6).

Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno je da je naručitelj u istom naveo da je od odabranog ponuditelja traženo pojašnjenje i dopuna, te da je odabrani ponuditelj traženo i dostavio.

Članak 280. stavak 8. ZJN 2016 propisuje da se nakon isteka roka za dostavu ponuda, ponuda ili konačna ponuda ne smije mijenjati. Članak 293. ZJN 2016 propisuje da ako su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, javni naručitelj može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili ostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku ne kraćem od pet dana, dok stavak 2. istog članka propisuje da postupanje sukladno stavku 1. toga članka ne smije dovesti do pregovaranja u vezi s kriterijem za odabir ponude ili ponuđenim predmetom nabave. Sukladno odredbi članka 290. stavka 1. ZJN 2016 nakon otvaranja ponuda javni naručitelj pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije o nabavi te o tome sastavlja zapisnik.

Dakle, u konkretnom slučaju je sporno da li je naručitelj pogrešno primijenio institut pojašnjenja ponude iz članka 293. ZJN 2016 kada je odabranog ponuditelje pozvao na pojašnjenje i dopunu informacija iz ponude, točnije troškovnika. Također, sporno je da li je odabrani ponuditelj naknadnom dostavom informacija izmijenio svoju ponudu.

Vezano za nuđenje odabranog ponuditelja u troškovniku u stavci 1. (Digitalni kino projektor sa DCI certifikatom), u stavci 2. (Digitalni kino poslužitelj), u stavci 4. (Digitalni kino procesor zvuka), u stavci 5. (Platno za projektore), u stavci 6. (Zvučnici za centralne kanale), stavci 7. (Zvučnik za bas segmenta, u stavci 8. (Zvučnici za bas segment) i u stavci 9. (Surround zvučnici), treba reći da je iz sadržaja popunjenog troškovnika u ponudi razvidno da odabrani ponuditelj nije za tražene uređaje niti za tražene komponente

nuđenih uređaja popunio troškovnik, kako je to u troškovniku za ponuđenu opremu naručitelj odredio.

Polazeći od toga da je u stavkama 1., 2., 4., 5., 6., 7., 8. i 9. troškovnika naručitelj u DoN-u odredio da je u tim stavkama pod ponuđenom opremom potrebno navesti ponuđene proizvode na način da ponuditelj upiše što nudi ovisno o traženoj pojedinoj specifikaciji (naziv, dimenzije i sl.), utvrđeno je da odabrani ponuditelj u spornim stavkama troškovnika u inicijalnoj ponudi nije nudio proizvode koji su opisani u troškovniku, obzirom da je u stavci 1. troškovnika ponudio Nec NC1000C, Leća prema troškovniku, u stavci 2. ponudio poslužitelj prema troškovniku, u stavci 4. ponudio procesor zvuka prema troškovniku, u stavci 5. ponudio rollo platno za projektore prema troškovniku, u stavci 6. ponudio centralne kino zvučnike prema troškovniku, u stavci 7. ponudio bas zvučnik prema troškovniku, u stavci 8. ponudio pojačala prema troškovniku te u stavci 9. ponudio surround zvučnike prema troškovniku. U konkretnom slučaju po ocjeni ovog tijela odabrani ponuditelj tražene proizvode nije nudio u inicijalnoj ponudi, već je iste u ponudi naveo bez konkretnih naziva i bitnih karakteristika, slijedom čega nedostatak njegove ponude naručitelj nije mogao otkloniti primjenom članka 293. ZJN 2016 bez da to ne dovede do pregovaranja vezano za predmeta nabave. Osim toga, da odabrani ponuditelj u troškovniku nije nudio uređaje kako je to u DoN traženo vidljivo je i iz upita naručitelja kojim ga traži navesti točan naziv proizvoda kojeg nudi u pojedinoj stavci troškovnika. Također, odabrani ponuditelj u ponudi nije dostavio tehničku dokumentaciju (kataloge i sl.), a iz koje bi naručitelj tijekom pregleda i ocjene ponuda mogao zaključiti koji je proizvod nuđen u pojedinoj stavci troškovnika. Naime, navedenu dokumentaciju, a kako je prethodno navedeno, odabrani ponuditelj je dostavio naknadno. Stoga ovo tijelo ne može prihvatiti argumentaciju naručitelja iznesenu u odgovoru na žalbu da je odabrani ponuditelj u ponudi dostavio ispunjen troškovnik, ali da isti u stavkama pod ponuđenom opremom nije bio točan i cjelovit, a koji nedostatak se mogao otkloniti primjenom članka 293. ZJN 2016. Iz opisanog činjeničnog stanja proizlazi da odabrani ponuditelj u stavkama 1., 2., 4., 5., 6., 7., 8. i 9. troškovnika u ponudi nije ponudio proizvode tražene u troškovniku, niti se u konkretnom slučaju u ponudi nalaze drugi dokumenti iz kojih bi se moglo utvrditi što je u navedenim stavkama ponuđeno, radi čega se predmetni zahtjev naručitelja u odnosu na sporne stavke troškovnika u ponudi odabranog ponuditelja ne može okarakterizirati kao traženje pojašnjenja i dopune s ciljem otklanjanja nejasnoća u svezi s traženim proizvodima koji su već u bitnom navedeni u inicijalnoj ponudi odabranog ponuditelja. Slijedom navedenog, prema ocjeni ovog tijela naknadno popunjavanje na traženje naručitelja u konkretnom slučaju je rezultiralo pregovaranjem i izmjenom ponude odabranog ponuditelja obzirom da je naknadno nudio proizvode koje nije nudio u inicijalnoj ponudi. S obzirom da je iz svega navedenog razvidno da naručitelj u konkretnom slučaju tijekom pregleda i ocjene ponuda nije postupio sukladno citiranoj odredbi ZJN 2016, žalbeni navod da je između naručitelja i odabranog ponuditelja došlo do pregovaranja u svezi predmeta nabave radi čega ponuda odabranog ponuditelja mora biti odbijena, ocjenjuje se osnovanim.

Žalitelj navodi da je ponudu odabranog ponuditelja trebalo odbiti jer ponuđena oprema ne zadovoljava sljedeće tehničke specifikacije troškovnika: u stavci 5. za traženo: „Platno za projekcije Elektromotorno,Platno za projekcije Elektromotorno, rollo platno.“...širine 5,5 x 3 metara...“ ponuđeno je platno Screen line MOT od 250 cm do 450 cm širine (dokaz: tehničke specifikacije i link na stranicu: https://www.screenline.it/en/screens/motorized/mot_45515_p/, u stavci 7. za traženo „Zvučnik za bas segmenat Sub bas zvučnik, extra flat subwoofer 800 Watta snage, minimalno 18" bas segmenat“, ponuđen je zvučnik MAG audi SUB-418 koji ima snagu 600 Watta (dokaz tehničke specifikacije i link na stranicu: <https://mag-cinema.com/image/catalog/Cinema/SUB-418-Datasheet.pdf>; u stavci 9. za traženo: „Surround zvučnici 200 Watta zvučnik deklariran kao kino surround zvučnik zvučnici

moraju biti prilagođeni standardima 2.0, 5.1 i 7.1 - optimalne veličine, snage i rasporeda dvorane“, ponuđeni zvučnik MAG audio sur - ima snagu 150 Watta (dokaz tehničke specifikacije i link na stranicu: <https://mag-cinema.com/surround-speaker/sur-c6>; u stavci 4. troškovnika gdje za traženo: „Digitalni kino procesor zvuka: Reprodukcijski zvuk sa digitalnih kino sadržaja, reklamnih i drugih alternativnih sadržaja, Digital 1 - najmanje 4xAES 25-pin, četiri AES/EBU parova kanala, Digital 2,3 - najmanje 1xAES male BNC konektor, nebalansirani, SMPTE 276M, Digital 4 - Optical Toslink mora podržavati standarde zvuka: 2.0, 5.1 i 7.1“ , ponuđen je procesor JBL CPI 2000 bez ikakvih dodataka, a u tehničkoj specifikaciji za procesor zvuka se vidi da uz ponuđeni procesor nema Optical Toslink ulaz, nije ponuđen dodatni pretvarač ili adapter s kojim bi mogao omogućiti Optical Toslink ulaz. (dokaz: tehničke specifikacije i link na stranicu <https://jblpro.com/en/products/cpi2000#specifications>).

Budući je žalbeno tijelo treći žalbeni navod da ponuda odabranog ponuditelja nije valjana jer je naručitelj s odabranim ponuditeljem protivno odredbi članka 293. ZJN 2016 pregovarao o ponuđenom predmetu nabave što se odnosi na stavke 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., i 9. troškovnika, ocijenilo osnovanim, te je utvrđeno da je naručitelj propustio odbiti ponudu odabranog ponuditelja iz navedenog razloga, osnovanost ostalih žalbenih navoda u kojima žalitelj iznosi činjenice i dokaze u prilog svojih tvrdnji da ponuda odabranog ponuditelja ne ispunjava tražene tehničke specifikacije iz troškovnika, ne utječe na drugačije rješenje stvari, obzirom da ponuda odabranog ponuditelja iz gore utvrđenih razloga ne može biti odabrana u predmetnom postupku. S obzirom da ostali žalbeni navodi koji se odnose na meritum, nisu odlučni, žalbeno tijelo u žalbenom postupku, a primjenom načela ekonomičnosti, iste nije razmatralo.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. tog Zakona, ovo državno tijelo, nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda postupka javne nabave.

Žalitelj je, sukladno odredbi članka 431. stavka 7. ZJN 2016, u žalbi postavio zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka. Sukladno odredbi članka 431. stavka 3. ZJN 2016, stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna je protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku. Budući da je žalba žalitelja osnovana, usvaja se zahtjev žalitelja za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka. Slijedom navedenog, odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016, dužan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije najkasnije u roku od 30 dana od izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

V.D. PREDsjednice

Maja Kuhar

